

教育部中外语言交流合作中心
国别中文教育项目结项鉴定申请表

项 目 名 称	黎巴嫩、约旦 本土中文教师的培养培训
起 止 年 月	2021.12.01-2022.12.01
申 报 主 体	沈阳师范大学（盖章）
填 报 日 期	2022.11.02

一、 结项单位及联系人基本情况

结 项 单 位		沈阳师范大学			
联 系 人	胡泊	所 在	国际中文教育办公室	职 务	副主任
姓 名		部 门		职 称	/助理研究员
研 究 领 域	区域国际中文教育研究				
联 系 方 式	13940180209		电 子 邮 箱	hupo1014@163.com	
通 讯 地 址	沈阳市黄河北大街 253 号国际教育学院 101 室				

二、 项目完成情况

（一）项目总体完成情况（含创新点）

1. 项目完成情况

本项目以我校在黎巴嫩和约旦承办的两所孔子学院为依托，实施面向两对象国全国的本土中文教师培养培训项目。为了保证项目实施的针对性，项目组前期对黎巴嫩、约旦两国的本土中文教育机构通过访谈、问卷和研讨会等形式开展了系统的调研，了解了本土中文师资的学历、背景、所在机构基本情况以及授课类别等，同时结合沈阳师范大学曾开展过的本土中文教师培训的授课经验，拟定了面向黎巴嫩、约旦两国的本土中文教师研修班项目的培训计划，在征求本领域具有丰富经验的专家后开展了具体的实施工作。

首届黎巴嫩约旦本土中文教师研修班历时两周，于2022年8月22日正式启动，共招收了在职本土中文教师和有意愿成为本土教师的学员共计41人，其中包括华裔教师11人，非华裔教师30人，考虑到华裔教师和非华裔教师的教学重点和难点不同，本次培训采取华裔教师和非华裔教师分班授课的形式进行。通过项目的组织，一方面提高了本土中文教师的中文教学技巧、方法，对中文和中国文化的理解能力以及运用线上中文教学的水平，同时也进一步扩展了两国本土中文教师的行业视野，为建立本土中文教师的学科研究意识奠定良好的基础。项目组通过前期的调研和项目组织，项目组完成了调研报告两篇。

2. 项目的创新点

（1）本项目是针对黎巴嫩和约旦组织的首次本土中文教师培训项目，参与培训的学员

总人数为41人，基本上覆盖了两国的本土中文教师。

(2) 通过问卷、访谈、研讨等多种形式对黎巴嫩、约旦本土中文教育机构基本情况和本土中文教师情况进行了调研。在前期调研的基础上，设计了更具针对性的首届黎巴嫩约旦本土中文教师研修班的培训方案。

(3) 项目的实施考虑到了华裔本土教师和非华裔本土教师的教学差异，采取了分班授课的形式开展培训，使项目的开展更具针对性。

(4) 通过培训项目的实施，一方面建立了两国本土中文教师联络机制，方便在后续的工作中开展教学交流，另一方面深入了解了两国本土中文教学的现状，在此基础上针对两国本土中文教育的发展路径提出了有效的建议。

(二) 调查研究及学术交流情况

项目组通过文献搜集、座谈、问卷、研讨等形式开展前期的调研，包括黎巴嫩、约旦中文教学现状、存在的主要问题以及需要改进的意见建议等，同时分别与黎巴嫩大学、黎巴嫩圣约瑟夫大学、贝鲁特美国大学、约旦大学、雅尔穆克大学、约旦安曼TAG孔子学院、约旦费城大学孔子学院等黎巴嫩、约旦主要的中文教学机构的中文教师召开教学研讨会，进一步了解黎巴嫩、约旦中文教学存在的主要问题，本土中文师资培养的主要瓶颈，为本土中文教师的培训提供依据。

(三) 成果宣传推介情况

本项目形成调研报告两篇《黎巴嫩中文教育的现状、挑战及发展建议》、《约旦本土中文师资调查与研究》其中，《黎巴嫩中文教育的现状、挑战及发展建议》将发表于《文化学刊》2022年11期；《约旦本土中文师资调查与研究》已投稿待发表。以上成果均已注明是教育部中外语言交流合作中心2021年国别中文教育资助项目“黎巴嫩、约旦本土中文教师的培养培训”（21YHGB2027）的成果。

(四) 项目完成过程中存在的主要问题、改进措施及意见建议

1. 存在的主要问题

(1) 黎巴嫩、约旦两国虽开设孔子学院较早，但是中文尚未纳入国民教育体系，本土中文教师的数量较少，且黎巴嫩本土中文教师多为早年移居黎巴嫩的华裔教师，且90%的教师均无中文和教育相关专业背景，语言本体和教育方面的专业知识较为匮乏，同时约旦的本土中文教师大多为中文专业毕业，也缺少相关的教学法的系统培训，短期的培训虽可以提升教师的基本素养，但是更需要在较长的一段时间内，得到专业教师的长期指导和持续跟踪。

(2) 通过前期的调研和培训，项目组发现黎巴嫩、约旦两国的中文学习者因当地的多语种环境，普遍存在中文学习动力不足的问题，导致高级别的学习者数量不足。

2. 改进措施及建议

(1) 建立长短期相结合的培训方式，通过讲座的形式定期开展本土中文教师专题讲座，有针对性的开展持续的交流。同时，依托沈阳师范大学目前正在建的《阿拉伯国家中文教育动态案例库建设项目》向本土教师共享相关成果，为本土中文教师的教学提供辅助。

(2) 黎巴嫩应充分发挥其在语言政策和教育政策方面的宽松优势，依托孔子学院，在部分具有影响力的中小学试点开设中文纳入必修课程，同时，在安全及国情允许的前提下，选择加快推进除首都以外的教学点布局，加大基础教育阶段中文教学的推进力度，尽快实现与高等教育中文教学的衔接与贯通，加快推动中文纳入国民教育体系。

(3) 应借助中约两国的良好关系以及约旦对于教育的高度重视，通过政府间合作，开展中文教育的顶层设计，推动部分中小学将中文作为必修课程进行开设的试点工作，尽快推动中文纳入国民教育体系。

(五) 其他需要说明的问题

不存在署名及知识产权等方面的争议及其他需要说明的问题。

三、项目成果情况

1. 《首届黎巴嫩、约旦本土中文教师研修班》

(1) 基本内容：本次研修班包含五个模块，即中文基础知识及其教学方法、教学研讨、教学实操、国际中文教育专题讲座、中国传统文化体验等，在充分调研的基础上进行，力求保证培训的针对性和实用性，其内容既包含了中文的语音、词汇、语法、汉字等语言要素的知识梳理，又有针对上述语言要素进行教学的详细讲授与操练指导，同时还包括中文线上教学的技巧及网络教学资源、《国际中文教育中文水平等级标准》解读、国际中文教育的发展历程和趋势、阿拉伯语为母语者学习汉语的偏误分析及教学建议等专题讲座，同时还精心设计了中国概况、中国国画及其赏析、中国民乐欣赏等文化课程。

(2) 主要观点：此次研修班邀请了中央财经大学国际教育学院院长李春玲教授、埃及艾因夏姆斯大学孔子学院外方院长伊斯拉教授、深圳大学国际教育学院副院长张大强博士、沈阳师范大学文学院董萃教授、约旦安曼TAG孔子学院中方院长杨松芳教授、黎巴嫩圣约瑟夫大学中方教师孙殿玲教授等多名在本土中文教师培训方面具有丰富经验的专家作为项目的主讲教师参与培训项目。通过系统的讲授与实操以及案例，为黎巴嫩、约旦两国本土中文教师的教学提供具体的指导，包括语言要素的教学、教案的设计、课堂活动的设计、数字资源的选择和使用和教材的选择等等，一方面提高了本土中文教师的中文教学技巧、方法，对中文和中国文化的理解能力以及运用线上中文教学的水平，同时也进一步扩展两国本土中文教师的行业视野，为建立本土中文教师的学科研究意识奠定良好的基础。

(3) 学术价值：通过培训深入调研了黎巴嫩、约旦两国本土中文教师的现状，教学中存在的问题，同时借助培训平台，深入探讨了制约两国本土中文教育发展的相关因素，并提出了解决对策。教师培养培训方面存在的问题，并提出了具体的发展路径及建议。

(4) 社会影响和效益：本次研修班是针对黎巴嫩和约旦组织的首次本土中文教师培训，通过培训，进一步整合两国中文教育的教学资源、师资，同时建立合作的长效机制。

2. 调研报告《黎巴嫩中文教育的现状、挑战及发展建议》

(1) 基本内容：黎巴嫩是“一带一路”倡议的重要节点，中黎两国在各领域一直保持着密切的合作。通过对黎巴嫩国情、教育体制、中文教育发展历程的梳理，有利于进一步厘清黎巴嫩中文教育的发展特点，发现其在本土中文教育发展中存在的问题，并在此基础上提出了相关发展建议，即完善人才培养体系，加大高层次中文人才培养力度；加强区

域内的协作交流，实现区域内的资源共享；充分发挥黎巴嫩的政策优势，加快推动中文纳入国民教育体系；中外协作，有效应对黎巴嫩的多重危机等。

（2）主要观点：本文阐述了黎巴嫩中文教育的特点，在此基础上分析了当前黎巴嫩中文教育存在的问题和面临的挑战，一是高等教育中文教学基础薄弱，中文人才培养体系尚不完善；二是中文教学发展不平衡，中文尚未纳入黎巴嫩国民教育体系；三是多重危机的黎巴嫩局势对当地中文教育的发展有所冲击。并据此提出了相应的发展建议。

（3）学术价值：通过对黎巴嫩中文教育现状及本土中文教师现状的深入研究为黎巴嫩本土中文教育发展和本土教师队伍建设提供决策参考。

（4）社会影响及效益：《黎巴嫩中文教育的现状、挑战及发展建议》将发表于《文化学刊》2022年11期，相关建议将作为黎巴嫩圣约瑟夫大学孔子学院未来五年规划的主要举措。

3. 调研报告《约旦本土中文师资调查与研究》

（1）基本内容：约旦自古就是“丝绸之路”重要节点和商贸要道，近年来，中约共建“一带一路”成果显著，通过对约旦国情、教育体制、中文教育发展历程和本土中文师资现状的梳理，有利于进一步厘清制约约旦本土中文师资发展的因素，并在此基础上提出了相关发展建议，即加强顶层设计，推动中文纳入国民教育体系；完善人才培养体系，加大高层次中文人才培养力度；完善本土中文教师培训机制，开展灵活多样的职前和职后培训等。

（2）主要观点：本文阐述了制约约旦本土中文师资发展的主要因素及存在的问题，包括中文影响力有待进一步提升，中文人才培养体系不完善，本土中文教师队伍规模较小，本土中文教师的职业素养有待进一步提升，在此基础上，提出了约旦本土中文师资培养的发展对策。

（3）学术价值：通过对黎巴嫩中文教育现状及本土中文教师现状的深入研究 为黎巴嫩本土中文教育发展和本土教师队伍建设提供决策参考。

（4）社会影响及效益：《约旦本土中文师资调查与研究》已投稿，待发表，相关建议将作为约旦安曼TAG孔子学院未来五年规划的主要举措。

四、经费开支情况

填写说明：参照预算格式，据实填写经费开支。申报主体单位负责审核把关，确保数据的真实性和准确性。		
经费总额（万元）		30
语合中心首期拨付（万元）		21
1. 图书资料费：0.3 万 2. 数据采集费：0.7 万 数据/信息的整理及录入 0.3 万元 材料翻译费 400 元/千字*10 千字=0.4 万 3. 会议费/差旅费/国际合作与交流费：1.2 万 调研研讨会（4 次）会议材料设计及印刷费 0.3*4=1.2 万 4. 设备租赁费：2.5 万 直播教室租金 0.5 万元/天*5=2.5 万元（含直播设备、灯光、笔记本、平板电脑、投影设备等） 5. 专家咨询费：2.4 万 2400 元/人/天*10 =2.4 万元 6. 劳务费：16.75 万 设立华裔教师和非华裔教师两个教学班，每班总学时 61 学时，共计 122 学时 培训主讲教师课时费 1000 元/学时*122 学时=12.2 万元 培训助教 200 元/学时*122 学时=2.44 万元 线上培训技术支持 50 元/学时*122 学时=0.61 万元 云端音乐会演员劳务费 0.1 万元/人*10 人=1 万元 云端音乐会技术支持劳务费 500 元/人*10 人=0.5 万元 7. 印刷费/宣传费用：3.65 万 论文出版费 0.6 万*2=1.2 万 海报、背景板、资料印刷、证书制作等 2.45 万 8. 其他：1 万 故宫云游视频制作 25 分钟 0.4 万 耗材、录音笔、打印纸等 0.6 万 9. 间接经费 1.5 万		
账户信息	经费管理单位名称	沈阳师范大学
	开户行名称	中国建设银行沈阳崇宁支行
	开户行账号	21001424101050001177
	联行号	105221019038

五、院校/机构意见

院校/ 机构 意见	符合结项相关要求，同意推荐结题。
	单位公章：  负责人签字：  年 月 日

六、专家评审组意见

专家组人数		审核结果			
赞成票		反对票		弃权票	
评审 组意 见	组长签字： 年 月 日				

七、中外语言交流合作中心审批意见

中外 语言 交流 合作 中心 意见	(公 章) 年 月 日
--	--